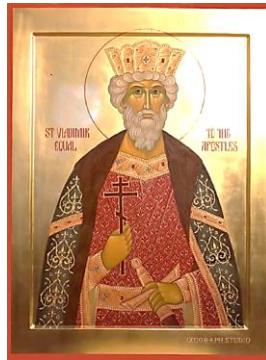


УКРАЇНСЬКИЙ
ПРАВОСЛАВНИЙ
СОБОР
СВ. ВОЛОДИМИРА

404 Meredith Rd. N.E.
Calgary, AB
T2E 5A6



ST. VLADIMIR'S
UKRAINIAN
ORTHODOX
SOBOR

404 Meredith Rd. N.E.
Calgary, AB
T2E 5A6



SUNDAY, MAY 20, 2018

VESPERS / CONFESSION: Saturdays & Eve of Feast Days 6:30 PM
3RD AND 6TH HOURS: Sundays 9:00 AM
DIVINE LITURGY: Sundays 9:30 AM
Weekday Feast Days 10:00 AM

www.stvlads.com

PASTOR:	Rt. Rev. Fr. Taras Krochak	403-241-7742 / 403-264-3437
ASSOCIATE PASTOR:	Rev. Fr. Dr. Timothy Chrapko	403-453-5407 / 403-264-3437
PARISH COUNCIL PRESIDENT:	Joan Popowich	403-932-7724 / 403-264-3437
CULTURAL CENTRE:	Michele Faryna	403-264-3437 / 403-264-3437

**7-МА НЕДІЛЯ ПАСХИ – ПІСЛЯ СВЯТО
ВОЗНЕСІННЯ ГОСПОДНЄ**

**СВЯТИХ ОТЦІВ ПЕРШОГО ВСЕЛЕНСЬКОГО
СОВОРУ (325). ГОЛОС 6-ИЙ. АПОСТОЛ:
ДІЯН 20:16-18, 28-36 [ЗАЧАЛО 44].
ЄВАНГЕЛІЯ: ІН. 17:1-13 [ЗАЧАЛО 56]**

НЕДІЛЯ, 20-ГО ТРАВНЯ, 2018

Тропар Воскресний – Голос 6:

Ангельські сили на гробі Твоїм і ті, що стерегли, умертвіли, і стояла Марія у гробі, шукаючи Пречистого Тіла твого. Полонив Ти ад, не спокушений ним; зустрів єси Діву, даруючи життя. Господи, що воскрес із мертвих, слава Тобі.

Тропар Вознесіння – Голос 4:

Вознісся єси у славі, Христе Боже наш, радість вчинивши ученикам обітуванням Святого Духа, утвердивши їх благословенням, що Ти єси Син Божий, Визволитель світу.

Тропар Отців – Голос 8: Препро-славлений Ти, Христе Боже наш, що Отців наших наче світила на землі поставив і через них до віри істинної нас усіх привів, Многомилосердний, слава Тобі.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак Отців – Голос 8: Апостолів проповіді та Отців догмати єдину віру Церкви потвердили; вона зодягнена в ризу істини, з Богослов'я небесного виткану, правдиво навчає і славить велику таємницю побожності.

І нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

**7TH SUNDAY OF PASCHA – POST-FEAST
ASCENSION OF OUR LORD**

**HOLY FATHERS OF THE 1ST ECUMENICAL
COUNCIL (325). TONE 6. EPISTLE: ACTS.
20:16-18, 28-36 [BEGINNING 44].
GOSPEL: JN. 17:1-13 [BEGINNING 56]**

SUNDAY, MAY 20, 2018

Tropar of the Resurrection – Tone

6: The angelic powers were at Your tomb; and the guards became as dead men; and Mary stood by Your grave seeking Your Most Pure Body. You captured hades, not being tempted by it; You came to the Virgin, granting life. O Lord, Who arose from the dead, glory to You.

Tropar of the Ascension – Tone 4:

You ascended in glory, O Christ our God, You gladdened Your disciples by the promise of the Holy Spirit, having assured them by the blessing that You are the Son of God, the Redeemer of the world.

Tropar of the Holy Fathers – Tone

8: You are most glorious, O Christ our God, Who established our Fathers as lamps on the earth, and through them You have guided us all to the True Faith, O Most Compassionate One, glory to You.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kondak of the Holy Fathers – Tone

8: The preaching of the Apostles and doctrines of the Fathers have confirmed the One Faith of the Church; She is robed in the vestment of Truth, woven from Theology on High; rightly teaching and glorifying the great mystery of piety.

Both now, and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Кондак Вознесіння – Голос 6:

Сповнивши промисел щодо нас, і з'єднавши земних із небесними, вознісся Ти у славі, Христе Боже наш, ніяк не відлучаючись, але невідступно перебуваючи і взиваючи до тих, що люблять Тебе: Я з вами, і ніхто проти вас.

Прокимен—Голос 4-ий: Благословен еси, Господи, Боже Отців наших і хвальне, і прославлене Ім'я Твоє навіки.

Стих: Бо праведний еси в усьому, що сотворив Ти нам.

Діянь 20:16-18, 28-36: Тими днями... Бо Павло захотів поминути Ефес, щоб йому не баритися в Азії, бо він квапився, коли буде можливе, бути в Єрусалимі на день П'ятидесятниці. А з Мілету послав до Ефесу, і прикликав пресвітерів Церкви. І, як до нього вони прибули, він промовив до них: Ви знаєте, як із першого дня, відколи прибув в Азію, я з вами весь час перебував, Пильуйте себе та всієї отари, в якій Святий Дух вас поставив єпископами, щоб пасти Церкву Божу, яку власною кров'ю набув Він. Бо я знаю, що як я відійду, то ввійдуть між вас вовки люті, що отари щадити не будуть. Із вас самих навіть мужі постануть, що будуть казати перекручене, аби тільки учнів тягнути за собою. Тому то пильуйте, пам'ятаючи, що я кожного з вас день і ніч безперестань навчав зо слізьми ось три роки. А тепер доручаю вас Богові та слову благодаті Його, Який має силу будувати та дати спадщину, серед усіх освячених. Ні срібла, ані золота, ні одежі чиєїсь я не побажав. Самі знаєте, що ці руки мої

Kondak of the Ascension – Tone 6:

Having accomplished Your plan for us and having united the earthly with the heavenly, You ascended in glory, O Christ our God; in no manner did You depart, but being constantly present, You abide forever and call out to those who love You: I am with you and no one is against you.

Prokeimenon—4th Tone: Blessed are You, Lord, God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name unto the ages.

Verse: For You are righteous in all that You have fashioned for us.

Acts 20:16-18, 28-36: In those days... For Paul had determined to sail past Ephesus, so that he might not lose time in Asia; for, if it were possible for him, he hastened to be at Jerusalem on the day of Pentecost. And from Miletus he sent to Ephesus and called the presbyters of the church. And when they had come to him, he said to them: You know how I was with you at all times, from the first day I arrived in Asia, therefore, take heed to yourselves, and to all the flock in which the Holy Spirit has made you bishops, to feed the church of God which He has purchased with His own blood. For I know this, that after my departure grievous wolves shall enter in among you, not sparing the flock. Also men shall arise from your own selves, speaking perverse things in order to draw disciples away after them. Therefore, watch and remember that for the time of three years I did not cease to warn everyone night and day with tears. And now, brothers, I commend you to God, and to the Word of His grace, which is able to build you up and to give you an inheritance among all those who are sanctified. I have coveted no man's silver or gold or apparel. Yea, you yourselves know that these hands

послужили потребам моїм та отих, хто був зо мною. Я вам усе показав, що, працюючи так, треба поміч давати слабим, та пам'ятати слова Господа Ісуса, бо Він Сам проказав: Блаженніше давати, ніж брати! Проказавши ж оце, він навколішки впав, та й із ними всіма помолився.

Алилуя—Голос 1-ий: Бог Богів, Господь промовив і призвав землю від сходу сонця до заходу.

Стих: Зберіте Йому святих Його, що склали при жертвах заповідь Його.

Ін. 17:1-13: Ісус очі Свої звів до неба й промовив: Прийшла, Отче, година, прослав Сина Свого, щоб і Син Твій прославив Тебе, бо Ти дав Йому владу над тілом усяким, щоб Він дав життя вічне всім їм, яких дав Ти Йому. Життя ж вічне це те, щоб пізнали Тебе, єдиного Бога правдивого, та Ісуса Христа, що послав Ти Його. Я прославив Тебе на землі, довершив Я те діло, що Ти дав Мені виконати. І тепер прослав, Отче, Мене Сам у Себе тією славою, яку в Тебе Я мав, поки світ не постав. Я Ім'я Твоє виявив людям, що Мені Ти із світу їх дав. Твоїми були вони, і Ти дав їх Мені, і вони зберегли Твоє слово. Тепер пізнали вони, що все те, що Ти Мені дав, від Тебе походить, бо слова, що дав Ти Мені, Я їм передав, і вони прийняли й зрозуміли правдиво, що Я вийшов від Тебе, і ввірували, що послав Ти Мене. Я благаю за них. Не за світ Я благаю, а за тих, кого дав Ти Мені, Твої бо вони! Усе бо Моє то Твоє, а Твоє то Моє, і прославивсь Я в них. І не на світі вже Я, а вони ще на світі, а Я йду до Тебе.

have ministered to my needs, and to those who were with me. I have shown you all things, that working in this way we ought to help the weak, and to remember the words of the Lord Jesus, that He Himself said: It is more blessed to give than to receive. And saying these things, kneeling, he prayed with them all.

Alleluia—1st Tone: The God of gods, the Lord spoke and called forth the earth from the sunrise to the sunset.

Verse: Gather unto Him His saints, who have made His Commandments their sacrifice.

Jn. 17:1-13: Jesus raised His eyes to Heaven and said: Father, the hour has come; glorify Your Son that Your Son may glorify You, for You have given Him authority over all flesh that He give eternal life to all that You have given Him. Life eternal is this, that they will know You, the only true God, and Jesus Christ Whom You sent. I glorified You on earth and accomplished the work that You gave Me to fulfill. And now, Father, glorify Me within Yourself with that glory which I had within You before the world was. I revealed Your Name to the people whom You gave Me from the world. They were Yours and You gave them to Me and they kept Your word. They now know that all that You have given Me comes from You, for the words that You have given Me, I have given to them and they have received them and have truly understood that I have come forth from You, and have believed that You sent Me. I pray for them. I do not pray for the world, but for those whom You have given Me, for they are Yours! For all Mine is Yours, and Yours is Mine and I am glorified in them. I am not in the world any longer, but they are still in the world, for I

Святий Отче, заховай в Ім'я Своє їх, яких дав Ти Мені, щоб як Ми, єдине були! Коли з ними на світі Я був, Я беріг їх у Ймення Твоє, тих, що дав Ти Мені, і зберіг, і ніхто з них не згинув, крім призначеного на загибель, щоб збулося Писання. Тепер же до Тебе Я йду, але це говорю Я на світі, щоб мали вони в собі радість Мою досконалу.

Задостойник – Ірмос – Голос 5: Величай душе моя, Христа Життедавця, що вознісся від землі на небо.

Ірмос – Голос 5: Тебе, понад розум і вислів, Матір Божу, яка Предвічного в часі неказанно породила, ми, вірні, однодушно величаємо.

Причасники: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх.

Радуйтеся праведні в Господі, праведним подобає похвала! Алилуя, Алилуя, Алилуя.

Замість “Ми Бачили Світло Істинне ...” – Тропар Вознесіння: “Вознісся еси у славі ...”

come to You. Holy Father, keep in Your Name, those whom You have given Me, that as We, they may also be one! While I was with them in the world, I kept them in Your Name, those that You gave Me, and none of them was lost, besides the one appointed for perdition that the Scripture be fulfilled. I now come to You but speak these things in the world that they may have My perfect joy.

Instead of “It Is Truly Worthy” – Irmos – Tone 5: Magnify, O my soul, Christ the Life-Giver, Who has ascended from earth to heaven.

Irmos – Tone 5: Beyond understanding and word, You are the Mother of God, and ineffably brought forth in time the Timeless One. With one accord, we, the faithful magnify You.

Communion Verses: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.

Rejoice in the Lord, you righteous; praise befits the righteous! Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Instead of “We Have Seen The True Light ...” – Tropar of the Ascension: “You have ascended in glory ...”

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ

Субота, 26-го травня - Вечірня й Сповідь - 6:30 вечора.

Неділя, 27-го травня - П'ЯТИДЕСЯТНИЦЯ - Св. Літургія о год. 9:30 рано.

Субота, 2-го червня - Вечірня й Сповідь—о год. 6:30 вечора.

Неділя, 3-го червня - Св. Літургія - о год. 9:30 рано.

Субота, 9-го червня - Вечірня й Сповідь—о год. 6:30 вечора.

Неділя, 10-го червня - Св. Літургія - о год. 9:30 рано.

Субота, 16-го червня - Вечірня й Сповідь—о год. 6:30 вечора.

Неділя, 17-го червня - Св. Літургія - о год. 9:30 рано

ОГОЛОШЕНЬ

НАСТУПНІ ЗБОРИ МІСЦЕВОГО ВІДДІЛУ С.У.К. відбудуться в неділю 27-го травня зараз після Св. Літургії в Кімнати Сеньйорів. Ласкаво просимо, щоб усі члени цього

відділу прибули на ці збори!

ПРИМІТКА ЩОДО СВ. ПРИЧАСТЯ – Св. Православна Церква розуміє Причастя, як повну спільність у духовному житті, приналежність до одного віросповідання, і що можуть приймати Св. Причастя тільки ті, хто є членами Православної Церкви, і які належно підготували себе до цього через молитву, піст і нещодавню Сповідь. Якщо у вас є питання, щодо вищої примітки, або якщо ви хотіли б стати членом Православної Церкви, будь ласка, звертайтеся до о. Тараса або о. Тимофія.

*По всій землі лунає голос їх і
до краю вселеної
слова їх*

*100-річчя Української
Православної Церкви
Канади
1918-2018*

*Their voice resounds throughout
the whole world and their words
to the ends of the universe*

*100th Anniversary
Ukrainian Orthodox Church of
Canada
1918-2018*

DIVINE SERVICES

Saturday, May 26 - Vespers and Confession - 6:30 PM.
Sunday, May 27 - PENTECOST - Divine Liturgy 9:30 AM.
Saturday, June 2 - Vespers and Confession - 6:30 PM.
Sunday, June 3 - Divine Liturgy 9:30 AM.
Saturday, June 9 - Vespers and Confession - 6:30 PM.
Sunday, June 10 - Divine Liturgy 9:30 AM.
Saturday, June 16 - Vespers and Confession - 6:30 PM.
Sunday, June 17 - Divine Liturgy 9:30 AM.

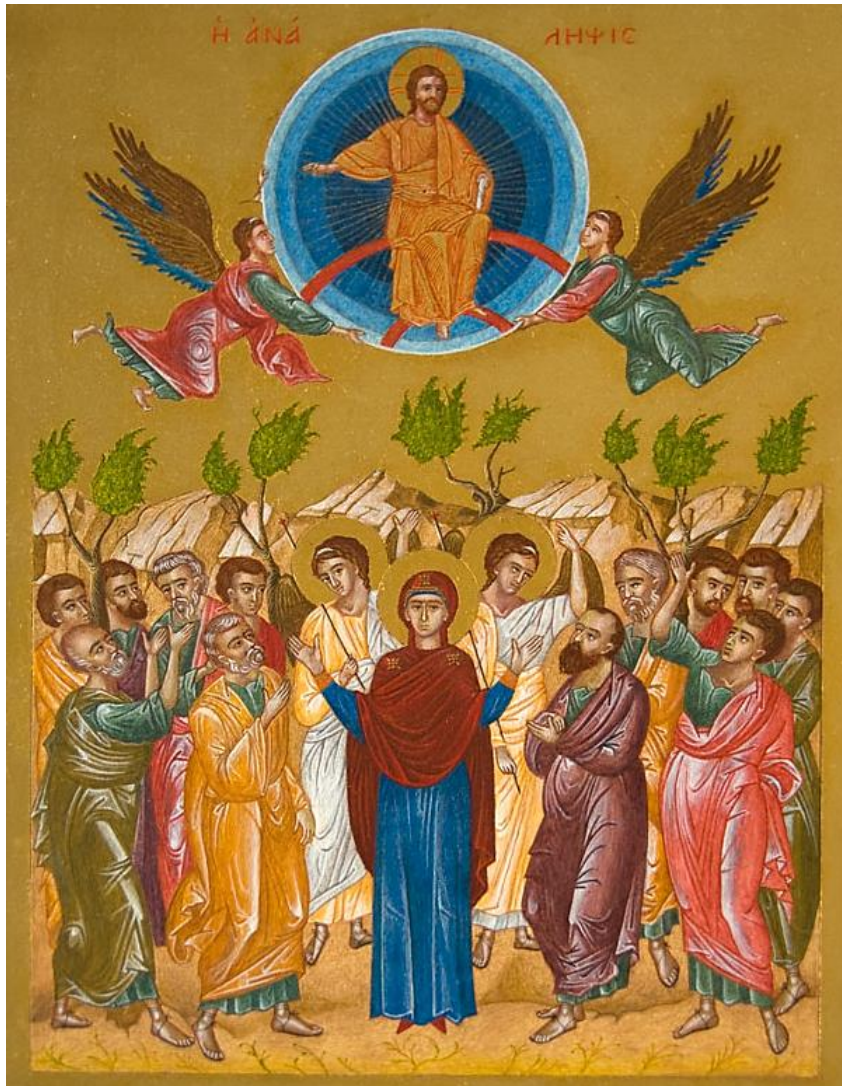
ANNOUNCEMENTS

A NOTE REGARDING COMMUNION – The Holy Orthodox Church understands Communion to mean that we have all things in common, sharing an identical Faith, and only those who are members of the Orthodox Church and who have prepared themselves through prayer, fasting and recent confession may participate in Holy Communion. If you have questions concerning the above, or if you would like to become a member of the Orthodox Church, please feel free to speak with Fr. Taras or Fr. Timothy.

FR. TIMOTHY IS SERVING IN RED DEER TODAY.

FROM THE MUSEUM: Vyshyvanka—celebrating the day of the Ukrainian embroidered shirt. We invite you to join us in celebrating our pride in the Ukrainian culture and heritage by wearing an embroidered sorochnka on Sunday, May 20th during the coffee hour. 50 countries take part in this celebration in the month of May to show their connection to our culture. Wear your sorochnka with pride on this Sunday with us. UMC, Calgary Collection, 40th Anniversary Event.

THE NEXT MONTHLY MEETING OF THE LOCAL UWAC BRANCH will take place on Sunday May 27 after the Liturgy in the Golden Agers Room. Please come straight down as coffee and snacks for the meeting will be available downstairs in Golden Agers Room. All members are asked to attend.



EXTRAORDINARY SOBOR IN CELEBRATION OF THE 100TH ANNIVERSARY OF THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA: St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Sobor is currently taking applicants to represent the parish at the Ukrainian Orthodox Church of Canada Extraordinary SOBOR in Saskatoon, SK August 9-12, 2018. All applications will be subject to ratification by the parish membership at a special general meeting. All applicants must be members in good standing of St. Vladimir's Sobor. Those members who are ratified will be responsible for their own travel expenses and accommodations with the possibility of a tax receipt as a donation in lieu. If you are interested in attending this special SOBOR, please contact Fr. Taras krochakt@shaw.ca or 403-241-7742. For more information of the Ex-

traordinary Sobor please visit www.uocc.ca

APPLICANTS FOR CAMP DIRECTOR AND COUNSELORS: The Camp Barvnok Society is currently seeking applicants to serve as the Camp Director and Camp Counselors for our 2018 summer camp session. If you are interested, please contact us. We would like to hear from you. Please apply with a cover letter, resume and 2 references by emailing them to the following: programs@barvnok.com If you have any questions please email

them to the above or call: Ronald Bayda (Camp Barvnok Society President) 780-903-6852.

DEEPEST SYMPATHIES ARE EXTENDED TO: Floyd Eberhardt and family upon the recent repose of his beloved wife—Zinnie. May the Merciful Lord ease your sorrow and grant His newly reposed servant—Zinnie Memory Eternal—Вічна Пам'ять!

SINCEREST GREETINGS ARE EXTENDED TO: Roman Koszarycz who recently celebrated his birthday; and to Paul & Elaine Amiot who recently celebrated their wedding anniversary. May the Lord bless them with good health and grant them Many Years – На Многі Літа!

NOTE—BIRTHDAY AND ANNIVERSARY GREETINGS: If you wish to have your Birthday or Anniversary **included in or removed** from the weekly announcements, please inform Fr. Taras of your request.

SOUTHERN ALBERTA MISSION PROJECT (SAMP): St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Sobor sincerely thanks everyone who generously contributed to the Southern Alberta Mission Project in the past and humbly requests your continued support of this most worthy project by voluntarily donating \$75/member in support of this important work of the Church. If you wish to donate to this project, please indicate on your offering envelope that this is a donation to the Southern Alberta Mission Project (SAMP) in order that the congregation may track the progress of this program.

<p>UKRAINIAN WOMEN'S ASSOCIATION OF CANADA - UWAC</p> <p>Ethel Tacey - President Tel: 403-264-3437 Tel: 403-264-3437</p>	<p>St. Vladimir's Ukrainian Orthodox CHURCH SCHOOL</p> <p>Joanna Calkins - Director Tel: 403-278-0822 Tel: 403-264-3437</p>	<p>UKRAINIAN SELF RELIANCE ASSOCIATION OF CANADA - TYC</p> <p>Michael Zubkow - President Tel: 403-246-1609 Tel: 403-264-34377</p>
<p>UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA Calgary Collection</p> <p>Zennovia Haydey Tel: 403-238-3071 Tel: 403-264-3437</p>	<p>St Vladimir's Ukrainian Orthodox CHURCH CHOIR</p> <p>Greg Syrnick Tel: 403-461-9771 Tel: 403-264-3437</p>	<p>St. Vladimir's Ukrainian Orthodox LIBRARY & ARCHIVES</p> <p>Arkadij Chumak Tel: 403-264-3437</p>
<p>SADOCHOK (Ukrainian Preschool) Ages 3-5</p> <p>Tel: 403-264-3437</p>	<p>St. Vladimir's Ukrainian Orthodox SENIORS' GOLDEN AGE CLUB</p> <p>Daniel Zukiwsky - President Tel: 403-247-7041 Tel: 403-264-3437</p>	<p>ORDER OF ST. ANDREW</p> <p>Paul Amiot - President Tel: 403-257-5778 Tel: 403-264-3437</p>